

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	82 (1991)
Heft:	1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

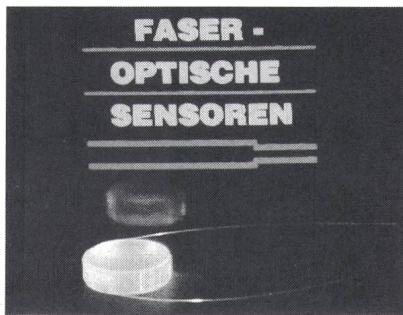
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Am ABB Forschungszentrum in Baden werden faseroptische Sensoren für Anwendungen in Hochspannungsanlagen entwickelt. Wie man mit Licht elektrische Ströme und Spannungen, Temperaturen und Gasdichten misst, wird in einer 4teiligen Beitragsreihe erläutert.

Des capteurs optiques ayant leurs utilisations dans les installations à haute tension sont en développement au centre de recherche ABB Baden. De plus amples informations concernant les mesures de courant, de tension, de température et de densité de gaz à l'aide de la lumière sont décrites dans une série de quatre articles.

(Foto: ABB Forschungszentrum,
5405 Baden-Dättwil)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11.

Redaktion SEV: Informationstechnik und Energietechnik

M. Baumann, Dipl. El.-Ing. ETH (Redaktionsleitung, Informationstechnik);

Dr. F. Heiniger, Dipl. Phys. ETH (Energietechnik);

Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01 384 91 11, Telefax 384 94 30.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft

W. Blum, Dipl. Ing. (Redaktionsleitung);

Frau P. Seppey.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91, Telefax 221 04 42.

Inserateverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 207 86 34 oder 01 207 71 71, Telefax 207 89 38.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Vogt-Schild AG, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Solothurn, Tel. 065 247 247.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 165.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 185.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 12.–, im Ausland: Fr. 14.–.

Satz + Druck: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11.

Rédaction ASE: Techniques de l'information et techniques de l'énergie

M. Baumann, ing. dipl. EPF (chef de rédaction, techniques de l'information);

Dr. F. Heiniger, phys. dipl. EPF (techniques de l'énergie);

Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01 384 91 11, télécopie 384 94 30.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl. (chef de rédaction);

Mme P. Seppey.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01 211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01 207 86 34 ou 01 207 71 71, télécopie 207 89 38.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Vogt-Schild AG, Zuchwilerstrasse 21, 4500 Soleure, tél. 065 247 247.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 165.–, à l'étranger: fr.s. 185.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 12.–, à l'étranger fr.s. 14.–.

Impression: Vogt-Schild AG, Soleure.

Reproduction: D'entente avec la rédaction seulement.

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Informationstechnik Techniques de l'information

Optoelektronik, Kommunikationstechnik, Messtechnik
Optoélectronique, technique des communications, métrologie

- | | |
|----|--|
| 7 | Editorial
René Brüderlin, Präsident SEV |
| 9 | Lichtwellenleiter in der lokalen Datenkommunikation
Rolf Hofstetter, Felix Kugler, Peter Leuthold |
| 17 | Faseroptische Sensoren
Teil 1: Grundlagen
Klaus Bohnert |
| 21 | Faseroptische Sensoren
Teil 2: Faseroptische Stromsensoren
Roland Stierlin |
| 31 | Domotique et téléports
Titu I. Băjenescu |
| 37 | IBM Mikro Channel Architecture – Wieso, Wozu
Teil 3: Entwicklung eines Experimentier-Adapters
Fred W. Krähenbühl |
| 43 | Transiente Störphänomene
EMV-Normung heute und im Europa von 1992
Otto Frey |
| 49 | Elektroingenieurinnen in Europa
Frankreich mit 10% Elektroingenieurinnen führend in Europa
Andrea Leu |

Aktuell – Actualités

- | | |
|----|---|
| 51 | Firmen und Märkte |
| 54 | Technik und Wissenschaft |
| 55 | Aus- und Weiterbildung |
| 56 | Leserbriefe |
| 56 | Buchbesprechungen |
| 58 | Neue Produkte |
| 62 | Veranstaltungen |
| 64 | Veranstaltungs- und Kurskalender |

SEV-Nachrichten – Nouvelles de l'ASE

- | | |
|----|--|
| 68 | Veranstaltungen des SEV und VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS |
| 69 | Normung – Normalisation |
| 78 | Internationale Organisationen – Organisations internationales |
| 79 | Starkstrominspektorat – Inspection des installations à courant fort –
Ispettorato degli impianti a corrente forte |

VIP 90/4 zur 100%igen Steuerung von Kompakt-Leuchtstoff- lampen in Deckeneinbau- und Topfleuchten.

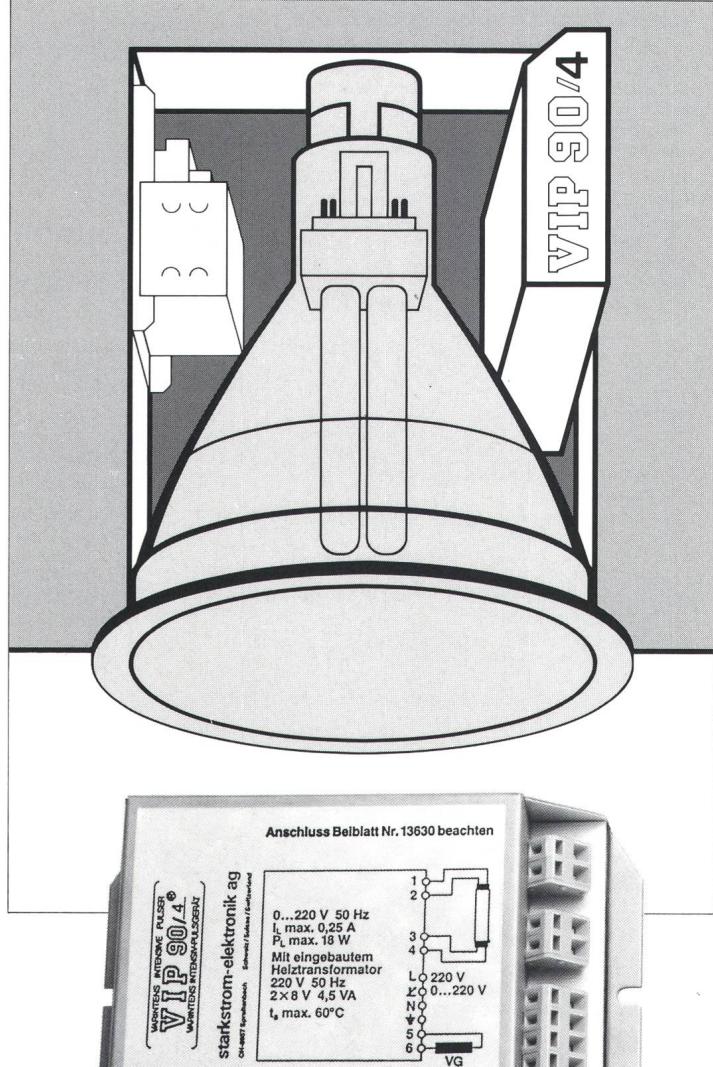


Ein Fall für zwei...

Der neue Elektronische: Bicont 8. Er besticht durch seinen hohen Bedienungskomfort. Bei ihm passen alle sechs Schweizer Münzen oder Jetons in einem einzigen Einwurfschlitz. Er zeigt den gekauften Zeitvorrat auf der Digitalanzeige an. Und ihn stellen Sie von 1 Minute bis 40 Stunden pro Münze stufenlos ein.

Der Leader: AEG Münzschaltautomat S2Z1. Er besticht durch sein bewährtes, klassisches Konzept. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie zwischen sechs Schweizer Münzen oder Jetons mit einer der 13 Laufzeiten.

AEG



Abmessungen:
L×B×T = 125×82×28 mm Schlitzloch-Abstand: 117 mm
Befestigungsschrauben: M-4

VIP-90/4 sind elektrisch identisch mit dem Gerät VIP-90/3

Anwendung:

Immer dort, wo für das stabförmige VIP-90/3
kein Platz vorhanden ist.

Lichtsteuerungen jeder Art und Grösse – professionell und wirtschaftlich.

**starkstrom
elektronik ag**



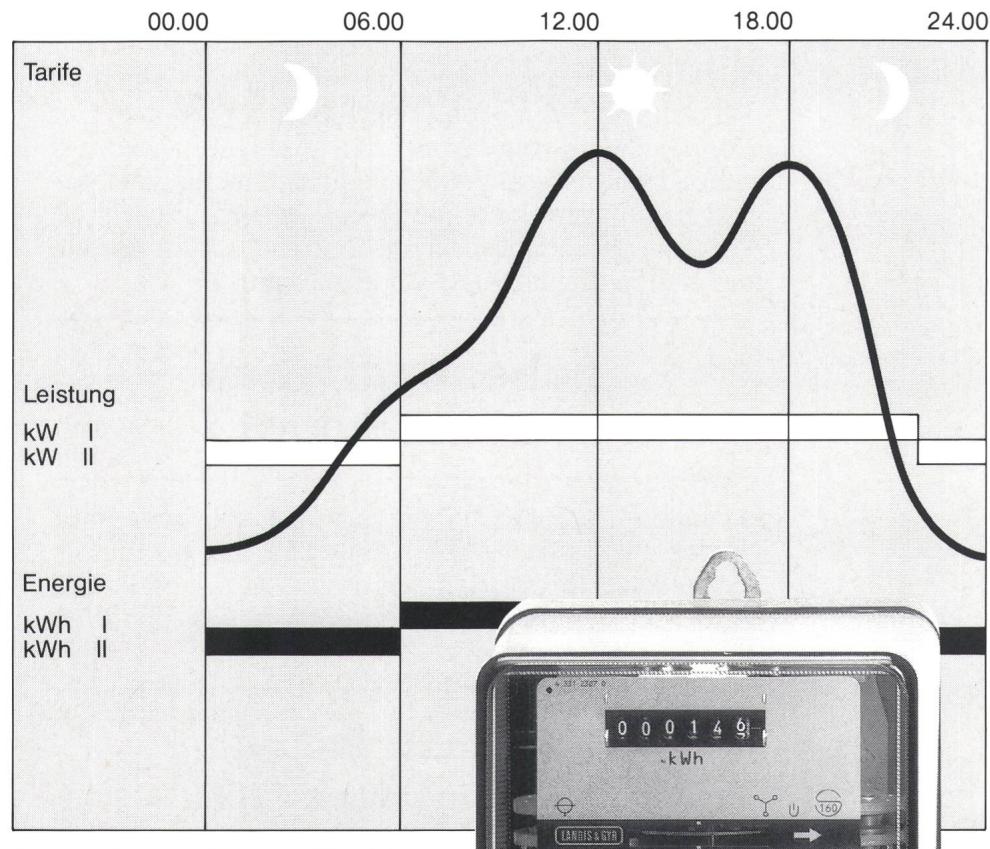
Güterstrasse 11
CH-8957 Spreitenbach
Telefon 056/70 13 75
Telex 826 333 sew ch
Telefax 056/71 49 86

ELEKTRON
Elektrotechnik
Elektronik
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA**, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 3224

Das neue Tarifgerät TARIGYR® m413 mit vielfältigen Funktionen auf kleinstem Raum



**2 Energien
2 Leistungen Tag und Nacht Tag und Nacht**

Norm CH:

1-4 Leistungstarife

sowie

**1-4 Energietarife
für die zeitabhängige
Tarifgestaltung**

**60 Vorwertspeicher
für die monatliche
Speicherung der Meßwerte**

**automatische Auslesung
der gespeicherten Daten
mit dem Handterminal
LG-M940**

**Tarifgerät TARIGYR® m413
einfach und komfortabel**



INTEL 91. EN CONTACT AVEC L'EUROPE

INTEL 91 salon leader en Europe et dans le monde entier: 1.100 exposants, 650 entreprises représentées, venant de 35 pays, présentent sur 61.000 mètres carrés de surface nette les nouveautés de l'électrotechnique et de l'électronique.

La précédente édition d'INTEL - INTEL 89 - a vu la présence de 71.000 visiteurs: grossistes, distributeurs, installateurs, prescripteurs, constructeurs, utilisateurs et détaillants de 87 pays venant du monde entier.



SECTEURS D'EXPOSITION:

ELECTROTECHNIQUE
ELECTRONIQUE
GROUPES ELECTROGENES
PETITS APPAREILS
ELECTROMENAGERS
MACHINES ET EQUIPEMENTS
ILLUMINATION

12^{ème}

INTERNATIONALE ELECTROTECHNIQUE ET ELECTRONIQUE

POUR ENTRER DANS LES GRANDS CIRCUITS

Pour de plus amples informations:

Associazione INTEL - Via Algardi, 2 - 20148 Milano - ITALIE
Tél. (02) 3264282-3-4-5-6-7
Télex 321616 ANIE INTEL I - Fax (02) 3264212



Veuillez m'envoyer des informations plus détaillées sur INTEL 91

Nom _____
Société _____
Adresse _____



Schulen für Technik und Informatik

Im Zuge der Erweiterung unserer Engagements im Bereich der technischen Weiterbildung wie auch zur Neubesetzung von Vakanzen in unserem Lehrkörper suchen wir laufend neue Dozenten. Gut ausgewiesenen Ingenieuren und Technikern mit Freude an der Wissensvermittlung und am Umgang mit Menschen bietet sich damit Gelegenheit zu einer

nebenamtlichen Lehrtätigkeit

an unseren Schulen in Zürich, Bern, Basel, Frauenfeld, Sursee und Thun. Die IBZ-Schulen für Technik und Informatik zählen zu den führenden schweizerischen Privatinstituten für berufsbegleitende Aus- und Weiterbildung.

Für die IBZ-Schulen in Bern und Zürich suchen wir für den Fachbereich Elektrotechnik-Meisterkurse

Elektro-Ingenieure HTL und Eidg. dipl. Elektro-Installateure/ Kontrolleure

denen wir die Möglichkeit praxisbezogener Wissensvermittlung in den Fächern Elektrotechnik, Mathematik, Masskunde, Schemakenntnisse, Telefonie und Vorschriften bieten.

Im Fachbereich Bautechnik suchen wir für die IBZ-Schulen von Bern und Zürich

Architekten HTL/Bauingenieure HTL Eidg. dipl. Bau- oder Maurermeister Eidg. dipl. Bauleiter

für die nebenberufliche Wissensvermittlung in den Fächern Bauleitungsorganisation, Baukonstruktionslehre, Baukosten, Baurechtsvorschriften/Rechtskunde, Baustelleneinrichtung, Bauzeitplanung, Rapportwesen, Mathematik, Statik und Festigkeitslehre.

Initiative, ausgewiesene Fachleute, die diese Herausforderung annehmen und junge, aktive Berufsleute in deren beruflichem Weiterkommen unterstützen wollen, werden gebeten, sich mit unserem Herrn H.P. Ruggli in Verbindung zu setzen.

IBZ Schulen für Technik und Informatik Brugg AG
Zentralsekretariat, Wildischachen, 5200 Brugg
Telefon 056/41 46 47, Fax 056/41 48 21